



Centre ISIS pour Femmes et Développement

## PROGRAMME

CENTRE ISIS POUR FEMMES ET DEVELOPPEMENT

KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG | BUREAU DE RABAT

### Forum international : **Droits des femmes méditerranéennes après les 'révolutions arabes'**

**Date** : 21-23 Juin, 2013  
**Lieu** : Palais des Congrès, Fès, Maroc

**Contacts**: Prof. Dr. Fatima Sadiqi (ISIS), directrice académique,  
[sadiqi\\_fatima@yahoo.fr](mailto:sadiqi_fatima@yahoo.fr)  
Dr. Ellinor Zeino-Mahmalat (KAS), directrice de logistique,  
[ellinor.zeino.kas.de](mailto:ellinor.zeino.kas.de)

**Langues de conférence**: Arabe, Français, Anglais (avec traduction simultanée)

Au cours des dernières décennies, les droits des femmes au sud de la méditerranée ont connu une nette amélioration avec des hauts et des bas. Ces droits sont le fruit d'un militantisme où les universitaires, les activistes et les politiciens (hommes et femmes) ont pris part. Deux années après le soit-disant "Printemps Arabe", il semblerait que ces droits connaissent une nette régression. En effet, en réfléchissant sur ces droits deux grands paradoxes se présentent. D'une part, on assiste à une présence spectaculaire des femmes de tous âges, horizons idéologiques, ethnies et statuts sociaux pendant les phases de mobilisation politique des soulèvements, et d'autre part, et c'est là où réside le premier paradoxe, en Egypte, en Tunisie, au Maroc et au Koweït, les nouveaux gouvernements élus par les peuples, ont une très faible, sinon aucune, représentation féminine. En outre, d'une part, l'islamisation politique de la région MENA est un fait (avec les adjectifs "modéré" et "salafiste" attachés à ces islamismes selon leur densité islamique); et d'autre part, et c'est là où réside le deuxième paradoxe, la plupart des défenseurs des droits des femmes (universitaires et activistes) qui ont marqué des décennies de militantisme dans la région, se sont battus pour améliorer, et non remplacer, la Chari'a, et ont ciblé le patriarcat, et non l'Islam. Plus que cela, beaucoup de féministes, islamistes ou séculiers, ont travaillé ensemble et l'Islam n'a jamais constitué un obstacle. Ces deux paradoxes provoquent de sérieux débats et appellent à de sérieuses actions. Le but de ce forum est de discuter de ces nouveaux défis auxquels les intellectuels, les activistes et les politiciens doivent faire face.



ISIS Center for Women and Development

## **Vendredi, 21 Juin**

- 8: 00 h Arrivée
- 9: 00 h Ouverture / Allocutions
- 10: 00 h **Conférence Inaugurale** : *Révolutions, transitions démocratiques, et droits des femmes. Le printemps arabe : une perspective comparative (en anglais)*  
**Valentine MOGHADAM**, directrice, Programme des Affaires Internationales, professeure de sociologie, université Northeastern, Boston, USA
- 10: 30 h Réception

### 1<sup>ère</sup> Séance: Egalité des sexes dans les nouvelles constitutions

Modérateur: **Moha ENNAJI**, auteur et chercheur, président, Institut International des Langues et Cultures (INLAC), Fès

- 11: 00 h *La nouvelle constitution en Egypte d'après la révolution : le droit à l'égalité et à la non-discrimination (en arabe)*  
**Moushira KHATTAB**, ex ambassadrice d'Egypte en Afrique du Sud, ex ministre de la Famille et Population, Egypte
- 11: 20 h *L'égalité des sexes dans la constitution tunisienne (en français)*  
**Lilia LABIDI**, ex ministre des Affaires des Femmes, Tunisie
- 11: 40 h *Le "printemps arabe" : entre réalité et imaginaire (en arabe)*  
**Ramziyah ELARYANI**, secrétaire générale, Union Arabe des Femmes, présidente, Union des Femmes Yéménites
- 12: 00 h Débat
- 12: 30 h Déjeuner

### 2<sup>ème</sup> Séance: Droits des femmes après les révolutions arabes

Modérateur: **Mino VIANELLO**, professeur emeritus, université de Rome et université de Columbia "Séminaires", New York, USA

- 15: 00 h *Droits des femmes après Les révolutions arabes (en arabe)*  
**Islah JAD**, université de Birzeit, Palestine



ISIS Center for Women and Development

- 15: 20 h *Qu'en est-il des droits des femmes maghrébines après les révolutions arabes ? (en anglais)*  
**Moha ENNAJI**, auteur et chercheur, président, Institut International des Langues et Cultures (INLAC), Fès
- 15: 40 h *Récits révolutionnaires : Nawal El Saadawi et Samar Yazbek (en anglais)*  
**miriam cooke**, université de Duke, Caroline du Nord, USA
- 16: 00 h Débat  
16: 30 h Pause-café

3ème séance: Droits des femmes et Islam

Modératrice: **Ellen MCLARNEY**, université de Duke, USA

- 16: 45 h *Femmes en limbo : citoyenneté liminale et quête de l'égalité (en anglais)*  
**Soumia BOUTKHIL**, directrice, programme de Master "Genre, Société & Développement", université Mohamed 1<sup>er</sup>, Oujda
- 17: 05 h *La permission morale de "se dévoiler" (en anglais)*  
**Soroush DABBAGH**, université de Toronto, Canada
- 17: 25 h *Droits humains, Islam, et sécularisme marocain (en anglais)*  
**Jonathan WYRTZEN**, université Al-Akawayne, Ifrane et Université de Yale, USA
- 17: 45 h Débat
- 18: 15 h *Présentation de l'anthologie "Des Femmes Ecrivent L'Afrique. Afrique du Nord"* (publiée par la maison Karthala (Paris) et dirigée par Fatima Sadiqi, Amira Nouaira, Azza El Khouly, Moha Ennaji)
- Christiane OWUSU-SARPONG**, professeure associée, KNUST, Kumasi, Ghana. Ethno-linguiste, traductrice, Strasbourg, France  
**Fatima SADIQI**, Editrice  
**Moha ENNAJI**, Editeur  
**Khadija ZIZI**, Editrice adjoint, cover designer  
**Ali OUAHIDI**, Editeur adjoint  
**Zakia IRAQUI-SINACEUR**, Editrice adjoint  
**Fatima-Zahra ALAOUI**, journaliste, poète, Fès (lectures)

Dîner



ISIS Center for Women and Development

## **Samedi, 22 Juin**

### 4<sup>ème</sup> séance : **Genre et pouvoir / femmes et participation politique**

Modératrice: **Nathalie PILHES**, secrétaire générale de la mission interministérielle, Union pour la Méditerranée, Paris, France

- 9: 00 h *Femmes et pouvoir dans la vie publique (en anglais)*  
**Mino VIANELLO**, Professeur Emeritus, université de Rome et université de Columbia "Séminaires" , New York, USA
- 9: 20 h *Tout ce qui brille n'est pas or: deux décennies de politique genre en Turquie (en anglais)*  
**Ayşe GÜNEŞ-AYATA**, directrice, Centre de la Mer Noire et de l'Asie Centrale, université technique du Moyen Orient, Ankara, Turquie
- 9:40 h *Femmes et représentativité politique au Maghreb*  
**Rachid TLEMCANI**, université d'Alger, Algérie
- 10: 00 h Débat  
10:30 h Pause-café

### 5<sup>ème</sup> Séance: **Discours féministes dans la région / problématique de la référence**

Modératrice: **Soumia BOUTKHIL**, directrice, programme de Master "Genre, Société & Développement", université Mohamed 1<sup>er</sup>, Oujda

- 10: 45 h *Femmes et référentiel islamique: une vision réformiste*  
**Asma LAMRABET**, médecin biologiste, coordinatrice, Groupe de Recherche et de Réflexion sur les Femmes Musulmanes et le Dialogue Interculturel, Rabat, Maroc
- 11: 05 h *Quel(s) référentiel(s) pour l'égalité des genres dans les pays à majorité musulmane? Lecture de l'expérience marocaine*  
**Nouzha GUESSOUS**, professeure de médecine, université Hassan II, Casablanca – Activiste et chercheure en droits humains et bioéthique. Ex membre de la Commission Consultative de Réforme de la Moudawana
- 11: 25 h *Discours féministes marocains d'après les révolutions "Arabes" – La dimension Amazighe (en anglais)*  
**Fatima SADIQI**, auteure et chercheure, présidente, Centre ISIS pour Femmes et Développement
- 11: 45 h Débat



12: 15 h

Déjeuner



Konrad  
Adenauer  
Stiftung

ISIS Center for Women and Development

6<sup>ème</sup> Séance: **Femmes et empouvoirement économique**

Modératrice: **Souad SLAOUI**, présidente, Centre d'Etudes et de Recherches sur la Femme, université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès

- 15: 00 h *Femmes et empouvoirement économique (en arabe)*  
**Randa MASRI**, directrice, Connect Middle East, Washington D.C., USA
- 15: 20 h *Facteurs influants sur le travail de la femme : l'employée, la non-employée, et l'employeur en Jordanie (en arabe)*  
**Amal EL KHAROUF**, directrice, Division de la Recherche et de la Formation, Amman, Jordanie
- 15: 40 h *Pour un empouvoirement économique durable : le cas de l'entreprise sociale ANAROUZ (en anglais)*  
**Manal ELATTIR** (fondatrice et directrice, ANAROUZ) et **Yamina EL KIRAT EL ALLAME** (université Mohamed V-Agdal, Rabat)
- 16: 00 h Débat
- 16: 30 h Pause-café

7<sup>ème</sup> séance : **Femmes et empouvoirement culturel**

Modératrice: **Katja ZVAN ELLIOT**, université Al Akhawayne, Ifrane

- 16: 45 h *Droits culturels des femmes marocaines: une perspective psychosociale (en anglais)*  
**Rachida KERKECH**, Ecole Normale Supérieure, Rabat
- 17: 05 h *Genre et droits culturels en Mauritanie (en français)*  
**Madina TOURÉ**, université de Nouakchott, Mauritanie
- 17 : 25 h *Mariage civil au Liban (en anglais)*  
**Myriam SFEIR**, Institut des Etudes Féminines dans le Monde Arabe, Cheffe de rédaction, revue "Al-Raida", Beirut, Liban
- 17 : 45 h *Un exemple des Pays Bas – la lutte continue au niveau local (en anglais)*  
**Hester TJALMA**, directrice, Association pour les Conseillers Locaux et Régionaux de la CDA (Christian Democratic Appeal), Amsterdam, Pays Bas
- 18: 05 h Débat
- Dîner



ISIS Center for Women and Development

## **Dimanche, 23 Juin**

### 8<sup>ème</sup> Séance: Libertés publiques et individuelles

Modératrice: Touria KHANNOUS, université de Louisiana State, Baton Rouge, LA, USA

- 9: 00 h *Femmes marocaines et libertés individuelles (en anglais)*  
**Abdellatif ZAKI**, Institut Agronomique et Vétérinaire, Rabat
- 9: 20 h *Les femmes après la révolution égyptienne : militantisme, violations et participation politique (en arabe)*  
**Yahia MUHAMMAD ZAED**, activiste, droits humains, Egypte
- 9 : 40 h *Les libertés individuelles comme entrée pour la réforme de la justice*  
**Asma EL MEHDI**, présidente, Initiatives pour la Protection des Droits des Femmes-IPDF, Fès
- 10 :00 h *Femmes libyennes : de la révolution à la politique (en arabe)*  
**Sayf-Al-Islam AL-HANGARY**, activiste, Libye
- 10 :20h Débat  
10: 50 h Pause café

### 9<sup>ème</sup> Séance: Femmes, médias et réseautages internationaux

Modératrice: Zakia IRAQUI-SINACEUR, université Mohamed V-Souissi, Rabat, Maroc

- 11: 00 h *Femmes et contenus des services publics à la télévision : une analyse quantitative (en anglais)*  
**Bouziane ZAID**, université Al-Akhawayne, Ifrane, Maroc
- 11: 20 h *Femmes et Réseautages internationaux*  
**Simone SUSSKIND**, université libre de Bruxelles, Belgique
- 11: 40 h *Femmes méditerranéennes partenaires dans le changement social et politique (en anglais)*  
**Sarah FEINGOLD**, université de New York, USA
- 12: 00 h Débat
- 12: 30 h** **Recommandations et clôture**  
Modératrice: **Fatima SADIQI**
- 12: 45 h Fin du colloque  
Déjeuner



ISIS Center for Women and Development

**Comité d'organisation**

Fatima SADIQI  
Helmut REIFELD  
Moha ENNAJI  
Ellinor ZEINO-MAHMALAT  
Hassan SLIGHOUA  
Souad SLAOUI  
Farida KETTANI  
Leila BAGHDADI  
Mohamed MOUBTASSIME  
Mohamed YACHOULTI  
Driss MARJANE  
Hamza EL FASIKI  
Mounia ABOUSAKHRA  
Souad BELHORMA  
Slimane DOUIH  
Yousra BETTACHE  
Azerlarab AMRANI  
Mohamed MOUFID

**Exposition de Livres** : Librairie populaire - Fès  
Lefennec - Casablanca

**Exposition de tableaux** : **Khadija ZIZI**, professeure, Institut Supérieur de l'Information et de la Communication / peintre, Rabat

**Khadija MADANI ALAOUI**, université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Fès

**Exposition de produits féminins**: **Rajae SLAOUI-HAMMOUDA**, présidente, Association ESPOD, Fès